

**PARISH STAFF**

**Fr. Marek Rudecki**, Pastor  
**Fr. Wiesław Gaska**, Vicar  
**Alfred Impallomeni**, Deacon  
Maria Gutierrez, secretary  
Anna Kaplińska, Organist  
Marc Bauman, Organist  
Alina Gauza, PS Principal



**ST. CASIMIR  
MASS TIMES**

Saturday 5 PM (English)  
SUNDAY 8 AM (English)

10 AM (Polish)  
6 PM (Español)  
**DAILY MASS**

Monday - Saturday  
8 AM (English) Rectory  
**THE DEVOTION**

First Friday's: 6:00 PM  
Chaplet of Mercy: 7:30 AM  
**THE CONFESSION**

Saturday: 4 - 5 PM  
Monday/Friday: 7:30 - 8 AM  
**RECTORY OFFICE:**  
Monday-Wednesday Friday  
8:30 - 9:00 AM & 2 - 4 PM



**OUR LADY  
OF MT. CARMEL  
MASS TIMES**

Saturday 6:30 PM English  
SUNDAY

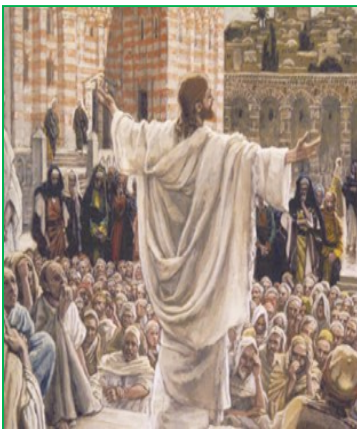
9:00 AM (Español)  
11:15 AM (English)  
12:30 PM (Español)  
**DAILY MAS/Misa diaria**

Monday-Friday 7 PM Es  
Monday-Wednesday Friday 9 AM  
**RECTORY OFFICE**

Tuesday - Friday  
10:30 AM — 3:00 PM  
**THE DEVOTION**

First Friday's 6:00 PM  
**THE ROSARY:** 6:30 PM  
**THE CONFESSION**

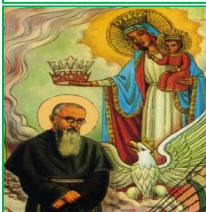
Saturday: 6:-6:25 PM  
Monday/Friday: 6:30 PM  
**LAS CONFESIONES**  
Tuesday - Friday  
9:30-10:00 AM & 6:30-7:00 PM



**"I have come to 'set the earth on fire.'"**

In the Bible, fire is sometimes symbolic of purification and, more often, is associated with God's judgment. The image of fire is also used to symbolize God's glory, His protective presence, His holiness, His righteous judgment, and His wrath against sin. The image of fire is also used of the Holy Spirit. Fire has many characteristics: *it warms, purifies, refines, transforms, and burns.* As a purifying force, fire burns up what is useless and refines what is impure besides giving warmth and energy. Elijah brought

the fire of judgment on the prophets of Baal and the soldiers of King Ahaziah. John the Baptist promises that Jesus "will baptize you with the Holy Spirit and fire", and that promise was fulfilled at Pentecost. James and John wanted to call down fire from Heaven upon the Samaritans who rejected Jesus, but Jesus would not permit it. We are also reminded of the prophet's words, "For he is like a refiner's fire...". The fire burns hot, removing impurities and leaving only that which is desirable. These meanings suggest that the fire which Jesus brings will consume or purify the world. However, it is also possible that he means that his baptism will be a baptism of fire. In the Aramaic language the word translated as "earth" can also mean "earth-oven," the common stove in Mediterranean villages, heated by burning dried and salted camel-dung patties. The salt in the dried camel dung acted as a catalyst keeping fire burning for a long time. In that sense, Jesus acts as a catalyst in his believers' life. "Fire was to be an expected aspect of discipleship in the sense that: (1) baptism into Jesus dying and rising necessarily included a process of *purification* by his word and the Holy Spirit; (2) those who align themselves with him who is both LIGHT and TRUTH will inevitably know the heat of *persecution*; (3) the service of the good news will require a *zeal* so contagious that it will set fire in the hearts of others." (Sanchez Files). The Jesuit Cardinal Avery Dulles, writing about the role of prophecy in the modern Church communities in his book, *Models of the Church*, remarks: "Christianity is not healthy unless there is room in it for prophetic protest against abuses of authority." God continues to send such prophets to every parish community, and it is the duty of the bishop, pastor, and parish council to listen to the well-intended and constructive criticisms of such Jeremiahs. The words of the late Archbishop Helder Camara, the champion of Brazil's poor, serves as a prophetic warning, to all members of the Church: "When I give bread to the poor, they call me a Saint. But when I ask why the poor have no bread, they call me Communist."



**St. Maximilian Kolbe – August 14th**

**Maximilian Kolbe** was a Polish Conventual Franciscan friar and a martyr in the German death Camp of Auschwitz during World War II. St. Maximilian Kolbe was very active in promoting the Immaculate Virgin Mary and is known as the Apostle of Consecration to Mary. Much of his life was strongly influenced by a vision he had of the Virgin Mary. St. Maximilian Kolbe organized the Militia of the Immaculate and founded a monthly periodical titled Knight of the Immaculate.



**The Feast of the Assumption**

is one of the most important feasts of our Lady. Catholics believe in the Assumption of the Virgin Mary into Heaven. We believe that when her earthly life was finished, Mary was taken up, body and soul, into Heavenly glory, where the Lord exalted her as Queen of Heaven. (*Catechism of the Catholic Church*, # 966). The Assumption is the feast of Mary's total liberation from death and decay, the consequences of original sin.

It is also the remembrance of the day when the Church gave official recognition to the centuries-old belief of Christians about the Assumption of their Heavenly Mother. In the Orthodox Church, the *koimesis*, *ordormition* ("falling asleep"), of the Virgin began to be commemorated on August 15 in the 6th century. The observance gradually spread to the West, where it became known as the feast of the Assumption. By the 13th century, the belief had been accepted by most Catholic theologians, and it was a popular subject with Renaissance and Baroque painters. It was on November 1, 1950, that, through the Apostolic Constitution *Munificentimus Deus*, Pope Pius XII officially declared the Assumption as a Dogma of Catholic Faith.

**ASSUMPTION OF MARY St. Casimir  
8 AM - ENGLISH & 6 PM - POLISH**

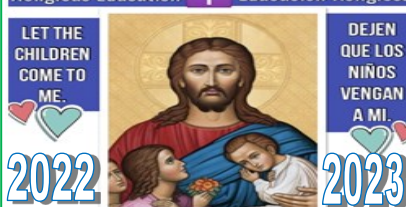
**Monday, August 15** is the feast of the Assumption of Catholics are obligated to attend mass. But it is a day of great devotion in our Catholic tradition.



**ASUNCIÓN DE MARÍA  
en Mt. Carmelo**

**Misas: 9 am; 3 pm & 7 pm**  
**El jueves 15 de agosto** es la fiesta de la Asunción de María al cielo, y un día sagrado en el que los católicos están obligados a asistir a misa.

Religious Education + Educacion Religiosa



## MASS INTENTIONS – St. Casimir Parish

**SATURDAY / Sobota - August 13<sup>th</sup>** St. Maximilian Kolbe

8:00 AM - **O Boże błogosław., zdrowie, opiekę dla Lauren i Antoniego w I. rocz. ślubu** (Babcia Małgorzata)  
4:00 PM - *Adoration of the Blessed Sacrament*  
5:00 PM - **God blessing & Happy Birthday upon Tae Hung & Seung Hee Lee** (Grandma Hellen Yoo)

**XX Sunday of Ordinary Time, C– August 14<sup>th</sup>**

8:00 AM † **Paul Shin Soul** (Leo & Julyanna Shin)  
10:00 AM † **Bronisława i Ireneusz Roguski** (Rodzina)  
5:30 PM - *EL ROSARIO y las confesiones (en español)*  
6:00 PM - *Por la Parroquia*

**MONDAY / Poniedziałek - August 15<sup>th</sup>** *The Assumption*

8:00 AM - **For God's blessing & good Health upon Joo Hee Lee** (Grandma Hellen Yoo)  
6:00 PM - **O spełnienie woli Bożej dla Johna** (Mama)

**TUESDAY / Wtorek - August 16<sup>th</sup>** St. Stephen of Hungary

8:00 AM - **For God Blessing upon Clara Hwang** (Grandma Christina)

**WEDNESDAY / Środa – August 17<sup>th</sup>**

8:00 AM -

**THURSDAY/Czwartek–August 18<sup>th</sup>**

8:00 AM - **For God Blessing upon Clara Hwang** (Grandma Christina)

**FRIDAY/Piątek – August 19<sup>th</sup>** St. John Eudes

8:00 AM -

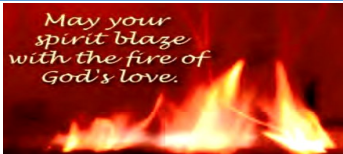
**SATURDAY / Sobota - August 20<sup>th</sup>** St. Bernard

8:00 AM -  
4:00 PM - *Adoration of the Blessed Sacrament*  
5:00 PM † **Stephen Levandoski** (Bonnie Valenti)

**XX Sunday of Ordinary Time, C– August 21<sup>st</sup>**

8:00 AM † **Maria O'Connel** (Laurie Williams)  
10:00 AM † **Władysław** (Córka)  
5:30 PM - *EL ROSARIO y las confesiones (en español)*  
6:00 PM - **For the Benefactors of St. Casimir**

**Dlaczego Maryja została wzięta do nieba?** Mówi o tym dogmat teologiczny o Wniebowzięciu Najświętszej Maryi Panny, który został oficjalnie ogłoszony 1 listopada 1950 przez papieża Piusa XII. Dogmat ten jest częścią konstytucji apostolskiej *Munificentissimus Deus*. Maryja została poczęta bez grzechu pierworodnego (dogmat o niepokalanym poczęciu NMP, ogłoszony 8.XII.1854 przez bł. Piusa IX) wyjęta została także spod władzy śmierci. Toteż Maryja nie jak śmiertelni ludzie, lecz jako Wybrańca Boża została po swym ziemskim żywocie wzięta do nieba; wolna jest również od kary za grzech - śmierci.



Church of St. CASIMIR OFFERING - August 7		
TIME	Offertory	People
5:00pm	\$ 827	37
8:00am	\$ 465	35
10:00am	\$ 1,206	74
6:00pm	\$ 401	57
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 2,892</b>	<b># 203</b>

Candles \$30  
Latin America \$360  
Thank you for your generosity!



**Stewardship Appel ST. CASIMIR**

<b>Goal</b>	<b>\$ 21,500</b>
<b>Pledged</b>	<b>\$8,365</b>
<b>Paid</b>	<b>\$7,585</b>
<b>Donors</b>	<b>50</b>
<b>Goal</b>	<b>% 35</b>

**SANCTUARY LAMP**  
August 13<sup>th</sup> – 21<sup>st</sup>  
For Deceased  
**Carolina i Franciszek Wyka**  
From: Granddaughter  
**Caroline Bagan**

**Kto da ziemi pokój, a kto rozłam?** Ojciec Święty Jan Paweł II w Liście Apostolskim «Tertio millennio adveniente», przygotowującym Kościół do Wielkiego Jubileuszu Roku 2000 napisał, że „wśród grzechów domagających się szczególnego wysiłku pokuty i nawrócenia trzeba z pewnością wymienić te, które zaszkodziły jedności, jakiej Bóg pragnął dla swego Ludu”. Papież dodał: „W tysiącleciu dobiegającym końca, jeszcze bardziej aniżeli w pierwszym milenium, wspólnota Kościoła ‘często nie bez winy ludzi z jednej i drugiej strony’, doświadczyła bólu podziałów, które są zdecydowanie przeciwne woli Chrystusa i stanowią okazję do zgorszenia dla świata. Nadal, niestety, odczuwamy brzemień tych grzechów przeszłości, które przetrwały do dziś jako wciąż aktualne pokusy. Trzeba koniecznie naprawić ich skutki, prosząc usilnie Chrystusa o przebaczenie” (TMA 34). Dlaczego kwestie religii, wiary, stają się powodem rozbitcia między ludźmi? Dlaczego Pan Jezus zapowiedział, że nawet w jednym domu nastąpi „rozdrojenie”, że nawet najbliżsi będą występować przeciwko sobie: „ojciec przeciw synowi, a syn przeciw ojcu, matka przeciw córce, a córka przeciw matce, teściowa przeciw synowej, a synowa przeciw teściowej”? List do Hebrajczyków przypomina, że chrześcijaństwo jest trudną drogą życia. Chrystus spotkał się z wrogością, a więc także jego uczniowie i naśladowcy czasami muszą przeciwstawiać się złu i dawać świadectwo swej wierze „aż do przelewu krwi”. Również dzisiaj wielu ludzi na różnych kontynentach oddaje swe życie za wiarę w Chrystusa. Podczas każdej Mszy Świętej prosimy Jezusa Chrystusa, aby dał nam dar pokoju. Śpiewamy „Baranku Boży, który gładzisz grzechy świata, obdarz nas pokojem”. Kapłan modli się: „Wybaw nas, Panie, od zła wszelkiego i obdarz nasze czasy pokojem”. To nie Jezus wprowadza podziały między ludźmi. Prawdziwą przyczyną rozłamów jest brak wiary, brak miłości. Chrystus nieustannie jest dawcą pokoju. Jednak sam powiedział: „Pokój zostawiam wam, pokój mój daję wam. Nie tak jak daje świat, Ja wam daję” (J 14,27). Nie wszyscy są gotowi, by ten Jego pokój przyjąć.



## U ŚWIĘTEGO KAZIMIERZA

►Przesłanie liturgii Słowa uświadamia nam, że wierność Bogu może często stać w opozycji do świata. Bycie konsekwentnym w wierze i obrona wartości chrześcijańskich napotyka opór. Jednocześnie, jak przypomina nam fragment z Księgi Jeremiasza, nasze życie jest w ręku Boga, który troszczy się o swoje sługi. Z odwagą trwajmy przy Ewangelii i Kościele.

►**W uroczystość Wniebowzięcia Matki Bożej, 15 sierpnia** tradycyjne błogosławieństwo kwiatów i ziół podczas Mszy Świętych **o godz. 8:00 AM oraz 6:00 PM**. Wiara w to, że Maryja po ziemskim życiu została z ciałem i duszą wzięta do nieba, istniała już w pierwotnym Kościele. Oficjalnie sformułował ją papież Pius XII dogmatem w 1950 roku. Msze Święte w naszej świątyni tego dnia jak w niedzielę.

►Jutro przypada również kolejna rocznica Bitwy Warszawskiej z 1920 roku, tak zwanego Cudu nad Wisłą. Polacy odnieśli wówczas wielkie zwycięstwo w walce z wojskami bolszewickimi. Pamiętajmy w modlitwie za Polskę.

►**DZIĘKUJEMY WSZYSTKIM**, którzy udają się na urlopy i wakacje, ale nie zapominają wysłać swoich tygodniowych kopert do parafii. Zachęcamy do skorzystania z naszego „On-line Giving”. Wystarczy wejść na naszą stronę: [www.olomc.church](http://www.olomc.church), założyć konto i wtedy ofiary na kościół będą pobierane samoczynnie z konta lub karty kredytowej. Bóg Zapłać!

►W lipcu i sierpniu nie ma Mszy św. w niedzielę o 3:00 pm i w piątki o 6 pm

►**Kancelaria: we wtorki, środy i piątki w godz. 2:00 - 4:00 pm**

►**TRANSMISJE KAŻDEJ MSZY ŚW. z kościoła za [www.casimir.church](http://www.casimir.church).**

►Życzymy obfitości Bożych darów Ducha Św. Ks. Marek Rudecki SAC, proboszcz **Solenizantów i jubilatów** polecamy orędownictwu Matki Bożej. Ks. Marek

**W dniu 15 sierpnia obchodzimy Uroczystość Wniebowzięcia NMP** od V wieku, nazywaną także Świętem Matki Boskiej Zielnej lub Zaśnięcia. W Polsce czci się Matkę Boską Wniebowziętą jako patronkę ziemi i jej bujnej roślinności. Z tą uroczystością związana jest starożytna tradycja liturgiczna, oddająca hołd Maryi wraz z poświęceniem na Jej cześć leczniczych ziół. Od IX wieku w święto Wniebowzięcia składa się Maryi ofiary płodów ziemi: zioła, warzywa, owoce i kwiaty, które symbolizują Jej duchową pełnię, jako „najdorodniejszego ziemskiego owocu” i „najpiękniejszego kwiatu ludzkości”. W Święto Matki Bożej Zielnej liczne kościoły i kaplice, wypełniają się przybyłymi wiernymi, którzy przynoszą do poświęcenia wianki zielne, bukiety kwiatów, kłosa zbóż i owoce.

**MASS INTENTIONS - OUR LADY OF MOUNT CARMEL**  
**SATURDAY/Sábado - August 13<sup>th</sup>**  
 9:00 AM Evelin Foy, Happy Birthday *By: family*  
 3:00 PM Bautizo: **Angela G. Mazariegos**  
 6:30 PM † **María Scerno** *By: Lawrence Scerno*

**XX Sunday of Ordinary Time, C- August 14<sup>th</sup>**  
 9:00 AM † **María Luisa López Rubio** (de su nieto)  
 11:15 AM - For People of Parish  
 12:30 PM Acción de gracias por el cumpleaños de **Eusebio Vaquero**

**MONDAY / Lunes - August 15<sup>th</sup> The Assumption**  
 9:00 AM -  
 3:00 PM - *Por la Parroquia*  
 7:00 PM -

**TUESDAY / Martes - August 16<sup>th</sup> St. Stephen of Hungary**  
 7:00 PM † **Jose Gutierrez** (*Familia*)

**WEDNESDAY / Miércoles - August 17<sup>th</sup>**  
 9:00 AM -  
 7:00 PM †† **Bonfilio Medina; Magdalena Guerrero**  
 † **Candido Luciano Esquivel** (*Familia*)

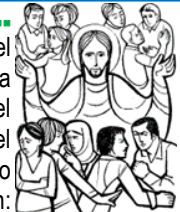
**THURSDAY/Jueves-August 18<sup>th</sup>**  
 7:00 PM † **Irina Alonso** (Maria G & Roberto Tapia)

**FRIDAY/Viernes-August 19<sup>th</sup> St. John Eudes**  
 9:00 PM † **Robert Chase Sr** (Robert & Wayne Chase Jr)  
 7:00 PM -

**SATURDAY/Sábado - August 20<sup>th</sup> St. Bernard**  
 9:00 AM † **Marina del Carmen Blanco** (*José Blanco*)  
 1:00 PM Bautizo: **Dulce V. Ramirez Greysi**  
 6:30 PM † **María Scerno** *By: Lawrence Scerno*

**XXI Sunday of Ordinary Time, C- August 21<sup>st</sup>**  
 9:00 AM Acción de gracias por el cumpleaños de **Juaquin Maria**  
 11:15 AM  
 12:30 PM

**He venido a prender fuego a la tierra...**  
 Siempre desconcertaron estas afirmaciones de Jesús, el príncipe de la paz. Será preciso ahondar en su sentido. La paz de Jesús no es la paz de los conformistas, ni el tranquilizante para vacunar a inquietos. Su mensaje es el fuego del amor que ha venido a prender al mundo. Fuego transformador, que Jesús quiere ver pronto en acción: Ojalá estuviera ya ardiendo! Ese fuego es el amor que debe motivar las actuaciones de todas las personas, y no el odio o la venganza. El amor lo transforma todo. Una transformación que él mismo, ha de pasar por su muerte en cruz, como «paso» transformador hacia la Vida, la vida de resucitado, la vida con Dios para siempre: Jesús entregó su vida muriendo en la cruz por amor a cada uno de nosotros y para que el Reino de Dios se implante, se fortalezca y vaya creciendo en todo el mundo.



**WOULD YOU LIKE TO BE A CATECHIST?**  
 We are in great need of more catechists men and women 18 years and older who are willing to give up some of their free time in teaching and sharing the Catholic faith. Most of our classes take place on Sundays some are Wednesday & Thursday evenings. Next year we will have to open Saturday afternoons in order to make room for more students. Classes are only 90 minutes long. All volunteers will get background checked, be Virtus trained and will have to take courses & workshops to assist you in becoming a parish catechist.

**CURSO PARA CATEQUISTAS LOS JUEVES A LAS 7:30 pm**  
**¿Interesado en convertirse en católico?** Estás invitado a participar en el RICA (Rito de Iniciación Cristiana de Adultos), un proceso de iniciación en la comunidad de la fe católica. Es un proceso que abarca el estudio de las Escrituras, las enseñanzas católicas y los valores cristianos, el desarrollo y la profundización de una vida de oración y acción, todo con el apoyo de la comunidad parroquial. El RICA es un proceso de iniciación cristiana que comienza con un período de investigación, que conduce a un período de aprendizaje sobre la teología católica para los sacramentos. Llama para registrarse al (914) 963-4766

**LA PROFESIÓN DE LA FE, CREO-CREEMOS.**  
 La fe es la respuesta del hombre a Dios que se revela y se entrega a él, dando al mismo tiempo una luz al hombre que busca el sentido último de su vida. Quienes han acogido el llamamiento de Cristo y han respondido libremente a ella, se sienten por su parte urgidos por el amor de Cristo a anunciar por todas partes en el mundo la Buena Nueva. Este tesoro recibido de los Apóstoles ha sido guardado fielmente por sus sucesores. Todos los fieles de Cristo son llamados a transmitirlo de generación en generación, anunciando la fe, viviéndola en la comunión fraterna y celebrándola en la liturgia y en la oración. Trabajando juntos podremos ayudar a nuestros hijos que: **Conozcan de su Fe, Crezcan en su Fe y Que caminen en la fe.**

**Church of Mt CARMEL OFFERING - August 7**

TIME	Offertory	People
6:30pm	\$ 125	22
9:00am	\$ 874	110
11:15am	\$ 494	46
12:30pm	\$ 1,282	193
<b>TOTAL</b>	<b>\$ 2,713</b>	<b># 371</b>

Candles \$66  
 Maintenance \$664  
 Thank you for your generosity!

**MARRIAGE BANNS (3)**  
 ANUNCIOS A LA BODA  
**Anahi Diaz Piscil & Armando Perez Munive**

- PLEASE REMEMBER ALWAYS:**
- Before Mass, please silence your cell phones.
  - For their own safety, children should not be allowed to go unattended to the rest rooms.
  - No texting during Mass.
  - After Mass, please tidy up your pew for the next group.

**ASUNCIÓN DE LA S VIRGEN MARÍA**  
 El lunes 15 de agosto es la Solemnidad de la Asunción, una de las fiestas de María más antiguas del calendario eclesialístico. El día celebra su entrada al cielo al final de su vida en la tierra. La Asunción no es fiesta de precepto este año ya que ocurre en lunes de un día de gran devoción en nuestra tradición católica.



**REGISTRO PARROQUIAL**  
 Todos católicos (18 años o más) deben estar registrados en una parroquia y recibir correspondencia y sobres de la parroquia. Regístrate después de la misa o llame a la oficina.

**SANCTUARY LAMP**  
 August 2<sup>nd</sup> - 20<sup>th</sup>  
 offering for the Health of **Carlos & his Family**

**Una gran invitación**  
 Para catequistas y a todos aquellos que se preocupan por prestar un apoyo a Dios y a la comunión.

**18 de Agosto**  
 Hora: 7:30 pm

**Curso básico para catequistas**  
 Te esperamos!!!

**¡puedes ser catequista!**

**Stewardship Appel Mount Carmel**

Goal	\$ 22,000
Pledged	\$ 8,787
Paid	\$ 8,247
Donors	47
Goal	% 37

**LECTURAS DE LA SEMANA**  
 08:14: Jer 38:4-10; Heb 12:1-4; Lk 12:49-53  
 08:15 Rv 12:1-6; 1 Cor 15:20-27; Lk 1:39-56  
 08:16: Ez 28:1-10; Dt 32:26-27; Mt 19:23-30  
 08:17: Ez 34:1-11; Ps 23; Mt 20:1-16  
 08:18: Ez 36:23-28; Ps 51; Mt 22:1-14  
 08:19: Ez 37:1-14; Ps 107; Mt 22:34-40  
 08:20: Ez 43:1-7; Ps 85; Mt 23:1-12  
 08:21: Is 66:18-21; Heb 12:5-13; Lk 13:22-30  
 Daily readings can be found at [www.usccb.org](http://www.usccb.org)